

Erlan Alessandro Reverol Pietrosemoli

erlan.r.pietro@gmail.com

Address: GuiLinXiLu15. Building 58. Apartment 303. Shanghai, China.

Postal Code: 200234

Mobile Phone: 15921907764.

EDUCATION

- **High School Degree in Science. 5 Years of High School Education.**

Dr. José María Vargas School (Maracaibo, Venezuela).

- **Bilingual Graphic Design. 4 Years of Bachelor Education.**

Rafael Belloso Chacín University.

- **English Certification. Graduated with Honors. 2 Years of English Education.**

Venezuelan-American Association of Zulia (Cevaz in Spanish).

- **General Chinese Course (Ongoing). 1 Semester of Chinese Education.**

Shanghai Normal University.



SKILLS

- Highly skilled using Internet, Search engine's, Web navigators.
- Excellent knowledge of Spanish and English grammar and orthography.
- Editor and proofreader. Edition of novels and short stories, and technical, academic texts.
- Skilled in graphic Design Software.
- Knowledge in Hardware, software and technology.
- Published writer. Skilled writing literature, articles, screenplays and academic texts.
- SEO writer, marketing copywriter.
- Very good eye for details. Quick learner.
- Highly Skilled in Windows (Xp, vista, 7) and Microsoft Office.

EMPLOYMENT HISTORY.

- **Freelance English-Spanish translator, writer and proofreader (Spanish and English)**

Date: since May 2005.

Description: Translator and interpreter. English – Spanish, Spanish – English. Simultaneous translation. Proofreading. Edition of texts. Voice over. English and Spanish transcriptions.

Erlan Alessandro Reverol Pietrosemoli

erlan.r.pietro@gmail.com

Address: GuiLinXiLu15. Building 58. Apartment 303. Shanghai, China.

Postal Code: 200234

Mobile Phone: 15921907764.

- **Invheca**
Date: since October 2006 to February 2011.
Position: Translator.
Description: English Spanish, and Spanish English translations. Interpreter. Spanish proofreading and Edition. English Courses to companies.
- **Kia Motors Venezuela**
Date: since January 2008 to March 2009.
Position: Graphic Designer.
Description: Online Sales, Website Designer. Data base entry. Photography. Images manipulation. Supervisor of hardware and software used in the company. Blogging. Contact with customers. Graphic Design in general.
- **Venezuelan-American Association of Zulia (Cevaz)**
Date: since March 2009 to January 2011.
Position: Spanish Teacher.
Description: Teaching Spanish to foreigner students. Classroom management. Planning, preparing and delivering lessons. Preparing and setting tests, examination papers, and exercises. Devising, writing and producing new materials. Organizing and getting involved in social and cultural activities such as sports competitions, schools parties, dinners, excursions and pricing events appropriately. Basic administration such as keeping student registers and attendance records for starters and leavers.
- **Arteden Inversiones y Proyectos (Spain)**
Date: since February 2010 to January 2011.
Position: Translator, writer, SEO writer, proofreader.
Description: Translator and writer for their websites. SEO writer for better results on search engines. English-Spanish translator, Spanish proofreading. Article writer. Rewriting and marketing copywriting. Social network administrator.
- **Lebbay (Shanghai)**
Date: since October 2011 to January 2012.
Position: Spanish Market Team Leader.
Description: Customer service. Marketing for Hispanic market. Design and schedule of task for all the members of the team.

Erlan Alessandro Reverol Pietrosemoli

erlan.r.pietro@gmail.com

Address: GuiLinXiLu15. Building 58. Apartment 303. Shanghai, China.

Postal Code: 200234

Mobile Phone: 15921907764.

Management of Spanish site. Social Network manager (Facebook, Twitter, blog). Translator for the site. Blog writing.

ACHIEVEMENTS, AWARDS AND PUBLICATIONS

- **Book:** Detrás de las Sombras (Behind the Shadows). 300 Pages. Short Stories compilation. Corona Borealis Publisher (Spain). It will be published in August 2011.
- **Award:** Winner of the 2008 Belloso Chacín University festival. Best art director. Short Film "Caronte".

TRANSLATION SPECIALITIES

Business.

-Marketing.

-Travel and Tourism.

Websites.

-Blogs.

Entertainment.

Industry and Tech.

-Agriculture.

-Cosmetics.

-Electronics.

Law.

-Contracts.

Medicine.

-Health Care.

-Medical Technology.

-Pharmaceutical.

Natural Science.

Literature.

-Children's Books.

-Fiction.

-Non-Fiction

-Comics.

Erlan Alessandro Reverol Pietrosemoli

erlan.r.pietro@gmail.com

Address: GuiLinXiLu15. Building 58. Apartment 303. Shanghai, China.

Postal Code: 200234

Mobile Phone: 15921907764.

PERSONAL INFORMATION

Passport N°: 013929936.

Date of Birth: January 23 1985.

Place of Birth: Maracaibo, Venezuela.

Marital Status: Married.